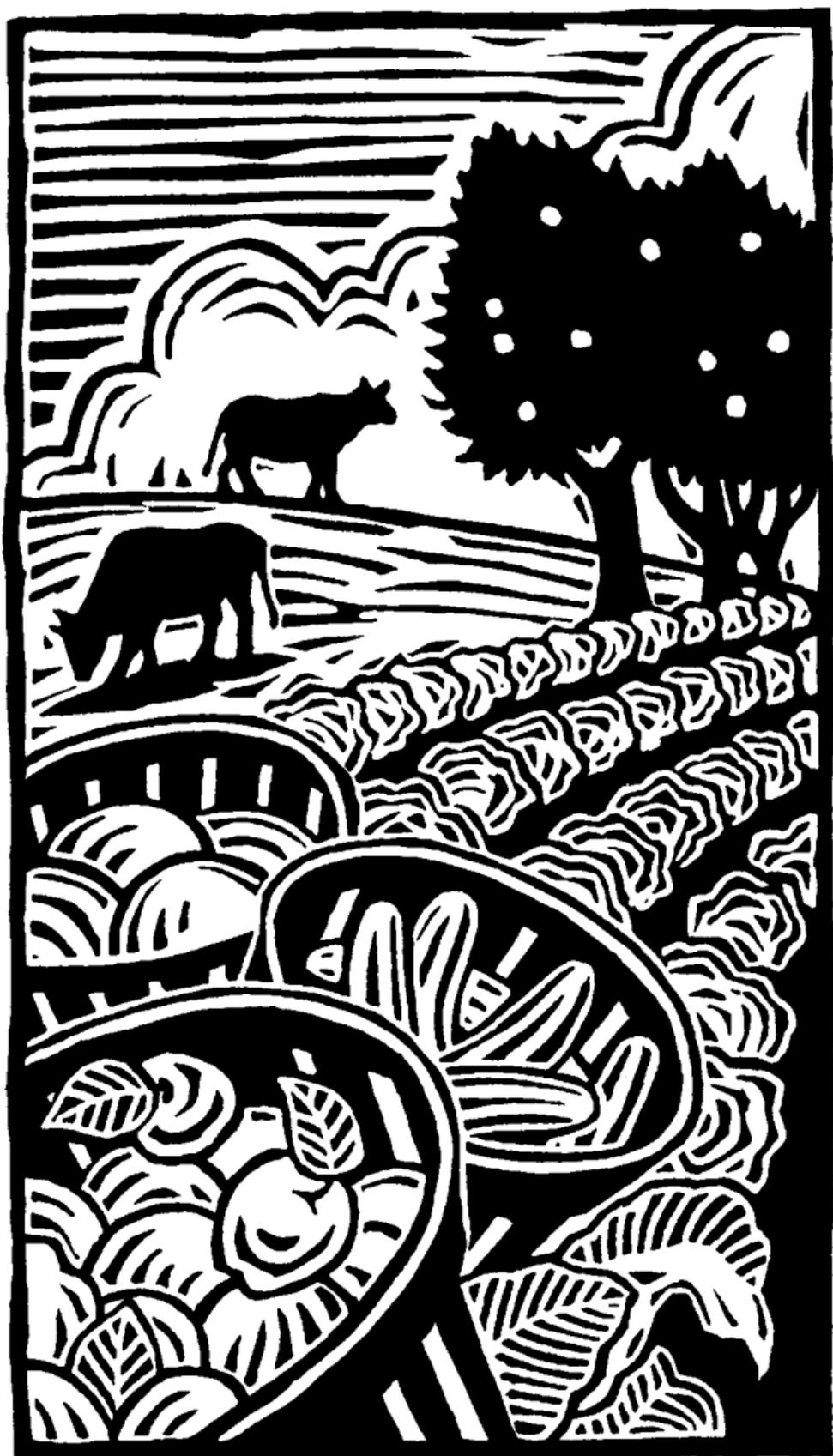


Records Requeridos por el Departamento Federal de Agricultura

A los Usuarios Certificados
Privados Que Usan
Plaguicidas de Uso
Restringido



Los usuarios privados de plaguicidas deben de mantener records de todos los plaguicidas de uso restringido que hayan utilizado. Estos records debe ser anotados durante los primeros 14 días después de la aplicación de dichos plaguicidas. Los records deben mantenerse por un período de dos años después de la aplicación de plaguicidas.

Los records deben contener la siguiente informacion:

1. La marca y nombre del plaguicida de uso restringido y el número de registro de EPA de dicho producto.

2. La cantidad total aplicada. Indique la cantidad total de producto utilizada y no la cantidad después de que se le añadió agua al producto. La cantidad no se refiere al porcentaje de ingrediente activo. Utilice la etiqueta del producto como referencia y registre la cantidad en términos similares. Por ejemplo, si la etiqueta indica que el plaguicida debe ser medido en pintas u onzas, entonces registre la cantidad en esas mismas medidas.

3. El tamaño de el área tratada. Esta información debe ser registrada usando las medidas como (acre, pies, litros, pies cúbicos, número de animales, etc.), que usualmente se indica en la etiqueta en referencia a la aplicación que se está realizando. Por ejemplo, si una arboleda de 80 acres es tratada utilizando el método intermedio alterno (alternate middle approach), los 80 acres completos deben ser registrados como el tamaño de el área tratada.

4. El cultivo, artículo, producto almacenado, o lugar al cual el plaguicida fue aplicado. Refierase a la etiqueta del plaguicida como guía para registrar esta información.

5. La ubicación del lugar de aplicación. Registre la localización de la aplicación, no la dirección física de la finca o negocio. El objetivo es el de poder identificar el área exacta de la aplicación 2 años después si fuera requerido. La ley permite cualquiera de las siguientes designaciones:

- condado, distrito, municipio, y sección (aunque no es requerido, subsección es aceptable);
- mapas o descripciones escritas;
- sistema de identificación del USDA, el cual consiste de mapas y de un sistema numérico para identificar terrenos;
- descripción legal de la propiedad.

6. El mes, día, y año de la aplicación.

7. El nombre del usuario privado certificado y el número de certificación, si es pertinente, (algunos estados no asignan números). Si la aplicación fue hecha por una persona que no está certificada, entonces debe registrarse el nombre del usuario certificado que supervisó la aplicación.

No se requiere que usted use una fórmula federal para que mantenga sus records.

Como Registrar Aplicaciones Localizadas o de Manchones (Spot treatments):

Aplicaciones localizadas son especialmente utiles en el control de malezas dañinas. Si usted aplica plaguicidas de uso restringido en un mismo día y en una área total no mayor de una décima de acre, entonces usted debe registrar la información siguiente:

- marca o nombre del producto, número de registro de EPA;
- cantidad total aplicada;
- localización de la aplicación designada como aplicación localizada o de manchon (spot application), seguido de una descripción (por ejemplo: la localización puede ser registrada como aplicación localizada o manchon seguido por "se aplicó para malezas dañinas en los campos A,C y todos los pastos");-mes, día, y año de la aplicación.

Esta cláusula excluye aplicaciones en invernaderos y viveros, en este caso se requiere que los aplicadores mantengan todos los datos mencionados.

Acceso a Los Records de Informacion Esta Limitado A:

- representantes autorizados del USDA que presenten identificación;
- representantes estatales autorizados que presenten identificación;

- personal profesional de cuidado de salud (médicos) con licencia médica, o personas actuando bajo la dirección de un médico, cuando estén atendiendo individuos que hayan sido expuestos a plaguicidas de uso restringido.

Requisitos Para Los Aplicadores Comerciales:

Todos los aplicadores comerciales continuarán manteniendo los récords actualmente requeridos bajo los reglamentos estatales, tribales y federales. La regla federal para el mantenimiento de récords del uso de plaguicidas de uso restringido requiere que todos los aplicadores comerciales, agrícolas y no agrícolas, el suministren una copia de los récords que ellos guardan actualmente, o una copia de los datos requeridos por esta reglamentación en un período no mayor de 30 días después de la aplicación del plaguicida de uso restringido.

Penalidades Civiles:

Un aplicador certificado que no cumpla con alguna de las cláusulas de los reglamentos será multado de la manera siguiente:

- Por la primera ofensa, será objeto a una multa de un máximo de \$550;
- Por ofensas posteriores, será objeto a una multa no menor de \$1,100 por cada ofensa. La penalidad podría ser de menos de \$1,100 si el administrador del Servicio de Mercadeo Agrícola-USDA, o su designado, determina que el aplicador certificado realizó un esfuerzo de buena fe para cumplir con la ley.

Reglamento Referente A Usuarios Privados Certificados de Plaguicidas

Los usuarios privados certificados que usen plaguicidas de uso restringido en estados donde las leyes estatales no requieren el mantenimiento de records, de todas formas tienen que cumplir con la ley federal y deberán mantener records.

Los usuarios privados certificados que bajo reglamentos estatales deben mantener records de aplicaciones de plaguicidas, deberán continuar con la misma práctica de mantenimiento de records como lo requiere el reglamento estatal.

Ventajas Del Mantenimiento de Records

La oficina federal del USDA, Servicio Nacional de Estadísticas Agrícolas (NAAS) está actualmente llevando a cabo encuestas sobre el uso de plaguicidas en la producción agrícola. La información obtenida en éstas encuestas es utilizada para mantener datos basados en la utilización de plaguicidas en la industria agrícola. Esta información es también utilizada para proveer al Congreso de los Estados Unidos con reportes anuales, los cuáles pueden ser valiosos en la determinación de normas que sobre el uso de plaguicidas.

El mantenimiento de records tiene muchos beneficios para los agricultores. El mantenimiento de records puede ahorrar dinero a los agricultores al ayudarlos a identificar mejores programas de plaguicidas. El mantener records es la clave para el éxito en un programa de manejo integrado the plagas, y también ayuda a mantener información

sobre que tan efectivo es un pesticida. Además el mantener records le puede ayudar a obtener crédito, así como también le puede ayudar a satisfacer los requisitos de un futuro comprador de su terreno.

Informacion Adicional

Para información adicional sobre el programa de mantenimiento de records de plaguicidas de uso restringido, escriba a:

Pesticide Records Branch, Agricultural Marketing Service, USDA, 8609 Sudley Road, Suite 203 Manassas, VA 20110-4582

O visitenos vía internet a <http://www.ams.usda.gov/science/sdpr.htm>

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA, siglas en inglés) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades a base de raza, color, origen nacional, género, religión, edad, impedimentos, credo político, orientación sexual, estado civil o familiar. (No todas las bases de prohibición aplican a todos los programas.) Personas con impedimentos que requieran medios alternativos de comunicación para obtener información acerca de los programas (Braille, tipografía agrandada, cintas de audio, etc.) deben ponerse en contacto con el Centro TARGET de USDA, llamando al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para radicar una queja sobre discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz y TDD). USDA es un proveedor y empleador con igualdad de oportunidades para todos.

Julio 1998

